

Dual distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Сводка поправок к статье 15 проекта Декларации

(E/800)

(В хронологическом порядке их поступления в Комитет)

Статья 15 - Текст, принятый Комиссией по правам человека:

1. Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими.

2. Никто не может быть произвольно лишен своего имущества.

ПоправкиСоюз Советских Социалистических Республик (E/800)

Заменить принятый текст следующим:

"1. Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, в согласии с законами страны, в которой имущество находится.

2. Никто не может быть произвольно, т.е. незаконно лишен своего имущества".

Куба (A/C.3/232)

Изменить следующим образом:

"Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, для удовлетворения основных потребностей достойного образа жизни, что

способствовало бы обеспечению достоинства человеческой личности и домашнего очага.

Каждый человек имеет право на защиту закона от произвольной конфискации имущества".

Чили (A/C.3/242)

Заменить статью 13 статьей 14 текста, принятого Редакционным комитетом Комиссии по правам человека:

"Каждый человек имеет право владеть имуществом в размере, необходимом для удовлетворения основных потребностей достойного существования, для поддержания достоинства человека и его домашнего очага, и никто не может быть произвольно лишен своего имущества".

Уругвай (A/C.3/268)

(К русскому тексту поправка не относится)

Панама (A/C.3/280)

Добавить к пункту 1 слова: "в соответствии с положениями общего законодательства", придав пункту 1 следующую редакцию:

"Статья - Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, в соответствии с положениями общего законодательства".
